Act

Chapter 11

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1	Ἤκουσαν	δὲ	οἱ	ἀπόστολοι	καὶ	οἱ	ἀδελφοὶ	οἱ	ὄντες	κατὰ	τὴν
	ሰማ	-ደግሞ-	-ያ-	ሐዋርያት	-እና-	-ያ-	ወንድም	-ያ-	ነው	-በ-ላይ-	-ያ-
	G0191	G1161	G3588	G0652	G2532	G3588	G0080	G3588	G1510	G2596	G3588

Ἰουδαίαν,	ὅτι	καὶ	τὰ	ἔθνη	ἐδέξαντο	τὸν	λόγον	τοῦ	Θεοῦ.
ይሁዳ	ምክንያቱም	-እና-	-ያ-	ሕዝባት	ተቀበለ	-ያ-	ቃል	-የ-	አምላክ
G2449	G3754	G2532	G3588	G1484	G1209	G3588	G3056	G3588	G2316

> ሐዋርያትና በይሁዳም የነበሩት ወንድሞች አሕዛብ ደግሞ የእግዚአብሔርን ቃል እንደ ተቀበሉ ሰሙ።

2	Ὅτε	δὲ	ἀνέβη	Πέτρος	εἰς	Ἰερουσαλήμ,	διεκρίνοντο	πρὸς	αὐτὸν	οἱ
	-ሲ-	-ደግሞ-	ወጣ	ጴጥሮስ	-ወደ-	ኢየሩሳሌም	ለይቶ-ያውቃል	-ወደ-	እርሱን	-ያ-
	G3753	G1161	G0305	G4074	G1519	G2419	G1252	G4314	G0846	G3588

ἐκ	περιτομῆς,
-ከ-	ግዝረት
G1537	G4061

> ጴጥሮስም ወደ ኢየሩሳሌም በወጣ ጊዜ ከተገረዙት ወገን የሆኑት ሰዎች ከእርሱ ጋር ተከራከረው።

3	λέγοντες	ὅτι,	Εἰσῆλθες,	πρὸς	ἄνδρας	ἀκροβυστίαν	ἔχοντας,	καὶ	συνέφαγες
	እያሉ	ምክንያቱም	ገባ	-ወደ-	ሰው	ያልተገዘሩ	አለው	-እና-	ይበላ-ከ-
	G3004	G3754	G1525	G4314	G0435	G0203	G2192	G2532	G4906

αὐτοῖς.
ለእነርሱ
G0846

> ወዳልተገረዙ ሰዎች ገብተህ ከእነርሱ ጋር በላህ አሉት።

4	ἀρξάμενος	δὲ	Πέτρος,	ἐξετίθετο	αὐτοῖς	καθεξῆς	λέγων,
	ጀመረ	-ደግሞ-	ጴጥሮስ	ተጋለጠ	ለእነርሱ	በሥርዓት	እያለ
	G0756	G1161	G4074	G1620	G0846	G2517	G3004

> ጴጥሮስ ግን ከመጀመሪያው ጀምሮ በተራ ገለጠላቸው እንዲህም አለ።

5	Ἐγὼ	ἤμην	ἐν	πόλει	Ἰόππῃ	προσευχόμενος,	καὶ	εἶδον	ἐν	ἐκστάσει
	እኔ	ነበርሁ	-በ-	ከተማ	ኢዮጴ	ጸለየ	-እና-	አየ	-በ-	-በ-ደንቃራ-
	G1473	G1510	G1722	G4172	G2445	G4336	G2532	G3708	G1722	G1611

ὅραμα,	καταβαῖνον	σκεῦός	τι	ὡς	ὀθόνην	μεγάλην,	τέσσαρσιν	ἀρχαῖς
ራእይ	ወረደ	ዕቃ	አንድ-ነገር	-እንደ-	ጨርቅ	ታላቅ	አራት	መጀመሪያ
G3705	G2597	G4632	G5100	G5613	G3607	G3173	G5064	G0746

καθιεμένην	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ,	καὶ	ἦλθεν	ἄχρι	ἐμοῦ.
አወረዱ	-ከ-	-የ-	ሰማያት	-እና-	መጣ	-እስከ-	-የ-እኔ
G2524	G1537	G3588	G3772	G2532	G2064	G0891	G1473

> እኔ በኢዮጴ ከተማ ስጸልይ ሳለሁ ተመስጬ ራእይን አየሁ፤ ታላቅ ሸማ የመሰለ ዕቃ በአራት ማዕዘን ተይዞ ከሰማይ ወረደና ወደ እኔ መጣ፤

6	εἰς	ἣν	ἀτενίσας	κατενόουν,	καὶ	εἶδον	τὰ	τετράποδα	τῆς	γῆς,	καὶ
	-ወደ-	የ-	ተመለከተ	ተመልከት	-እና-	አየ	-ያ-	አራት-እግር	-የ-	ምድር	-እና-
	G1519	G3739	G0816	G2657	G2532	G3708	G3588	G5074	G3588	G1093	G2532

τὰ	θηρία,	καὶ	τὰ	ἑρπετὰ,	καὶ	τὰ	πετεινὰ	τοῦ	οὐρανοῦ.
-ያ-	የዱር-እንስሳ	-እና-	-ያ-	ተሳቢ-እንስሳ	-እና-	-ያ-	ወፎች	-የ-	ሰማያት
G3588	G2342	G2532	G3588	G2062	G2532	G3588	G4071	G3588	G3772

> ይህንም ትኵር ብዬ ስመለከት አራት እግር ያላቸውን የምድር እንስሶች አራዊትንም ተንቀሳቃሾችንም የሰማይ ወፎችንም አየሁ።

7	ἤκουσα	δὲ	καὶ	φωνῆς	λεγούσης	μοι,	Ἀναστάς,	Πέτρε,	θῦσον	καὶ	φάγε.
	ሰማ	-ደግሞ-	-እና-	ድምፅ	አለ	ለእኔ	ተነሣ	ጴጥሮስ	ታረደ	-እና-	በላ
	G0191	G1161	G2532	G5456	G3004	G1473	G0450	G4074	G2380	G2532	G5315

> ጴጥሮስ ሆይ፥ ተነሣና አርደህ ብላ የሚለኝንም ድምፅ ሰማሁ።

8	εἶπον	δέ,	Μηδαμῶς,	Κύριε,	ὅτι	κοινὸν	ἢ	ἀκάθαρτον,	οὐδέποτε
	አሉ	-ደግሞ-	በፍጹም	ጌታ	ምክንያቱም	-በ-ረከሰ-	-ወይም-	ርኩስ	ፈጽሞ
	G3004	G1161	G3365	G2962	G3754	G2839	G2228	G0169	G3763

εἰσῆλθεν	εἰς	τὸ	στόμα	μου.
ገባ	-ወደ-	-ያ-	አፍ	-የ-እኔ
G1525	G1519	G3588	G4750	G1473

> እኔም። ጌታ ሆይ፥ አይሆንም፤ ርኩስ ወይም የሚያስጸይፍ ከቶ ወደ አፌ ገብቶ አያውቅምና አልሁ።

9	ἀπεκρίθη	δὲ	«ἐκ	δευτέρου»	φωνὴ	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ,	Ἃ	ὁ	Θεὸς
	መልሶ	-ደግሞ-	-ከ-	ሁለተኛ	ድምፅ	-ከ-	-የ-	ሰማያት	የ-	-ያ-	አምላክ
	G0611	G1161	G1537	G1208	G5456	G1537	G3588	G3772	G3739	G3588	G2316

ἐκαθάρισεν,	σὺ	μὴ	κοίνου.
አነጻ	አንተ	አይ-	አረከሰ
G2511	G4771	G3361	G2840

> ሁለተኛም። እግዚአብሔር ያነጻውን አንተ አታርክሰው የሚል ድምፅ ከሰማይ መለሰልኝ።

10	τοῦτο	δὲ	ἐγένετο	ἐπὶ	τρίς,	καὶ	ἀνεσπάσθη	πάλιν	ἅπαντα	εἰς	τὸν
	ይህ	-ደግሞ-	ሆነ	-በ-ላይ-	ሦስት-ጊዜ	-እና-	ነቀለ	ደግሞ	ሁሉ	-ወደ-	-ያ-
	G3778	G1161	G1096	G1909	G5151	G2532	G0385	G3825	G0537	G1519	G3588

οὐρανόν.
ሰማያት
G3772

> ይህም ሦስት ጊዜ ሆነ እንደ ገናም ሁሉ ወደ ሰማይ ተሳበ።

11	καὶ	ἰδοὺ,	ἐξαυτῆς	τρεῖς	ἄνδρες	ἐπέστησαν	ἐπὶ	τὴν	οἰκίαν	ἐν	ᾗ
	-እና-	አየ	ወዲያው	ሦስት	ሰው	ቆመ	-በ-ላይ-	-ያ-	ቤት	-በ-	የ-
	G2532	G3708	G1824	G5140	G0435	G2186	G1909	G3588	G3614	G1722	G3739

ἦμεν,	ἀπεσταλμένοι	ἀπὸ	Καισαρείας	πρός	με.
ነው	ላከ	-ከ-	ቂሳርያ	-ወደ-	እኔን
G1510	G0649	G0575	G2542	G4314	G1473

> እነሆም፥ ያን ጊዜ ሦስት ሰዎች ከቂሣርያ ወደ እኔ ተልከው ወዳለሁበት ቤት ቀረቡ።

12	εἶπεν	δὲ	τὸ	Πνεῦμά,	μοι	συνελθεῖν	αὐτοῖς,	μηδὲν	διακρίναντα.	ἦλθον
	አለ	-ደግሞ-	-ያ-	መንፈስ	ለእኔ	ተሰበሰበ	ለእነርሱ	ለማንም	ለይቶ-ያውቃል	መጣ
	G3004	G1161	G3588	G4151	G1473	G4905	G0846	G3367	G1252	G2064

δὲ	σὺν	ἐμοὶ	καὶ	οἱ	ἓξ	ἀδελφοὶ	οὗτοι,	καὶ	εἰσήλθομεν	εἰς	τὸν
-ደግሞ-	-ከ-ጋር-	እኔ	-እና-	-ያ-	ስድስት	ወንድም	እነዚህ	-እና-	ገባ	-ወደ-	-ያ-
G1161	G4862	G1473	G2532	G3588	G1803	G0080	G3778	G2532	G1525	G1519	G3588

οἶκον	τοῦ	ἀνδρός,
ቤት	-የ-	ሰው
G3624	G3588	G0435

> መንፈስም ሳልጠራጠር ከእነርሱ ጋር እሄድ ዘንድ ነገረኝ። እነዚህም ስድስቱ ወንድሞች ደግሞ ከእኔ ጋር መጡ ወደዚያ ሰውም ቤት ገባን።

13	ἀπήγγειλεν	δὲ	ἡμῖν	πῶς	εἶδεν	τὸν	ἄγγελον	ἐν	τῷ	οἴκῳ	αὐτοῦ,
	ነገረ	-ደግሞ-	ለእኛ	እንዴት	አየ	-ያ-	መልአክ	-በ-	-ለ-	ቤት	-የ-እርሱ
	G0518	G1161	G1473	G4459	G3708	G3588	G0032	G1722	G3588	G3624	G0846

σταθέντα	καὶ	εἰπόντα,	Ἀπόστειλον	εἰς	Ἰόππην,	καὶ	μετάπεμψαι	Σίμωνα,	τὸν
ቆመ	-እና-	አለ	ላከ	-ወደ-	ኢዮጴ	-እና-	ጠራ	ስምዖን	-ያ-
G2476	G2532	G3004	G0649	G1519	G2445	G2532	G3343	G4613	G3588

ἐπικαλούμενον	Πέτρον,
ጠራ	ጴጥሮስ
G1941	G4074

> እርሱም መልአክ በቤቱ ቆሞ እንዳየና። ወደ ኢዮጴ ሰዎች ልከህ ጴጥሮስ የተባለውን ስምዖንን አስመጣ፤

14	ὃς	λαλήσει	ῥήματα	πρὸς	σέ,	ἐν	οἷς	σωθήσῃ	σὺ	καὶ	πᾶς	ὁ
	የ-	ተናገረ	ቃል	-ወደ-	አንተ	-በ-	የ-	አዳነ	አንተ	-እና-	ሁሉ	-ያ-
	G3739	G2980	G4487	G4314	G4771	G1722	G3739	G4982	G4771	G2532	G3956	G3588

οἶκός	σου.
ቤት	-የ-አንተ
G3624	G4771

> እርሱም አንተና የቤትህ ሰዎች ሁሉ የምትድኑበትን ነገር ይነግርሃል እንዳለው ነገረን።

15	ἐν	δὲ	τῷ	ἄρξασθαί	με	λαλεῖν,	ἐπέπεσεν	τὸ	Πνεῦμα	τὸ	Ἅγιον
	-በ-	-ደግሞ-	-ለ-	ጀመረ	እኔን	ተናገረ	ወደቀ-ላይ	-ያ-	መንፈስ	-ያ-	ቅዱስ
	G1722	G1161	G3588	G0756	G1473	G2980	G1968	G3588	G4151	G3588	G0040

ἐπ’	αὐτοὺς,	ὥσπερ	καὶ	ἐφ’	ἡμᾶς	ἐν	ἀρχῇ.
-በ-ላይ-	እነርሱን	-እንደ-	-እና-	-በ-ላይ-	እኛን	-በ-	መጀመሪያ
G1909	G0846	G5618	G2532	G1909	G1473	G1722	G0746

> ለመናገርም በጀመርሁ ጊዜ መንፈስ ቅዱስ ለእኛ ደግሞ በመጀመሪያ እንደ ወረደ ለእነርሱ ወረደላቸው።

16	ἐμνήσθην	δὲ	τοῦ	ῥήματος	τοῦ	Κυρίου,	ὡς	ἔλεγεν,	Ἰωάννης	μὲν
	አስታወሰ	-ደግሞ-	-የ-	ቃል	-የ-	ጌታ	-እንደ-	ይል-ነበር	የሐንስ	-ሲሆን-
	G3403	G1161	G3588	G4487	G3588	G2962	G5613	G3004	G2491	G3303

ἐβάπτισεν	ὕδατι,	ὑμεῖς	δὲ	βαπτισθήσεσθε	ἐν	Πνεύματι	Ἁγίῳ.
አጠመቀ	ውሃ	እናንተ	-ደግሞ-	አጠመቀ	-በ-	መንፈስ	ቅዱስ
G0907	G5204	G4771	G1161	G0907	G1722	G4151	G0040

> የሐንስ በውኃ አጠመቀ እናንተ ግን በመንፈስ ቅዱስ ትጠመቃላችሁ ያለውም የጌታ ቃል ትዝ አለኝ።

17

εἰ	οὖν	τὴν	ἴσην	δωρεὰν	ἔδωκεν	αὐτοῖς	ὁ	Θεὸς,	ὡς	καὶ	ἡμῖν,
-ቢ-	-ስለዚህ-	-ያ-	እኩል	ስጦታ	ሰጠ	ለእነርሱ	-ያ-	አምላክ	-እንደ-	-እና-	ለእኛ
G1487	G3767	G3588	G2470	G1431	G1325	G0846	G3588	G2316	G5613	G2532	G1473

πιστεύσασιν	ἐπὶ	τὸν	Κύριον	Ἰησοῦν	Χριστόν,	ἐγὼ,	τίς	ἤμην,	δυνατὸς
አመነ	-በ-ላይ-	-ያ-	ጌታ	ኢየሱስ	ክርስቶስ	እኔ	ምን	ነበርሁ	ይቻላል
G4100	G1909	G3588	G2962	G2424	G5547	G1473	G5101	G1510	G1415

κωλῦσαι	τὸν	Θεόν?
ከለከለ	-ያ-	አምላክ
G2967	G3588	G2316

> እንግዲህ እግዚአብሔር በጌታ በኢየሱስ ክርስቶስ ላመነው ለእኛ ደግሞ እንደ ሰጠን ያን ስጦታ ለእነርሱ ከሰጠ፥ እግዚአብሔርን ለመከልከል እችል ዘንድ እኔ ማን ነበርሁ?

18

ἀκούσαντες	δὲ	ταῦτα	ἡσύχασαν,	καὶ	ἐδόξασαν	τὸν	Θεὸν,	λέγοντες,	Ἄρα
ሰማ	-ደግሞ-	እነዚህ	ዝም-አሉ	-እና-	አከበረ	-ያ-	አምላክ	እያሉ	-ስለዚህ-
G0191	G1161	G3778	G2270	G2532	G1392	G3588	G2316	G3004	G0686

καὶ	τοῖς	ἔθνεσιν	ὁ	Θεὸς	τὴν	μετάνοιαν	εἰς	ζωὴν	ἔδωκεν.
-እና-	-ለ-	ሕዝባት	-ያ-	አምላክ	-ያ-	-የ-ንስሐ	-ወደ-	ሕይወት	ሰጠ
G2532	G3588	G1484	G3588	G2316	G3588	G3341	G1519	G2222	G1325

> ይህን በሰሙ ጊዜም ዝም አሉና። እንኪያስ እግዚአብሔር ለአሕዛብ ደግሞ ለሕይወት የሚሆን ንስሐን ሰጣቸው እያሉ እግዚአብሔርን አከበሩ።

19

Οἱ	μὲν	οὖν	διασπαρέντες	ἀπὸ	τῆς	θλίψεως	τῆς	γενομένης	ἐπὶ
-ያ-	-ሲሆን-	-ስለዚህ-	ተበታተኑ	-ከ-	-የ-	መከራ	-የ-	ሆነ	-በ-ላይ-
G3588	G3303	G3767	G1289	G0575	G3588	G2347	G3588	G1096	G1909

Στεφάνῳ,	διῆλθον	ἕως	Φοινίκης,	καὶ	Κύπρου,	καὶ	Ἀντιοχείας,	μηδενὶ
እስጢፋኖስ	ያልፋል	-እስከ-	ፊንቄ	-እና-	ቆጵሮስ	-እና-	አንጾኪያ	ለማንም
G4736	G1330	G2193	G5403	G2532	G2954	G2532	G0490	G3367

λαλοῦντες	τὸν	λόγον	εἰ	μὴ	μόνον	Ἰουδαίοις.
ተናገረ	-ያ-	ቃል	-ቢ-	አይ-	ብቻ	አይሁድ
G2980	G3588	G3056	G1487	G3361	G3440	G2453

> በእስጢፋኖስም ላይ በተደረገው መከራ የተበተኑት እስከ ፊንቄ እስከ ቆጵሮስም እስከ አንጾኪያም ድረስ ዞሩ፥ ቃሉንም ለአይሁድ ብቻ እንጂ ለአንድ ስንኳ አይናገሩም ነበር።

20

Ἦσαν	δέ	τινες	ἐξ	αὐτῶν	ἄνδρες,	Κύπριοι	καὶ	Κυρηναῖοι,	οἵτινες
ነው	-ደግሞ-	አንድ-ነገር	-ከ-	-የ-እነርሱ	ሰው	ቆጵሮስ-ሰው	-እና-	ቀሬናዊ	ማንም-የ-
G1510	G1161	G5100	G1537	G0846	G0435	G2953	G2532	G2956	G3748

ἐλθόντες	εἰς	Ἀντιόχειαν,	ἐλάλουν	καὶ	πρὸς	τοὺς	Ἑλληνιστάς,	εὐαγγελιζόμενοι --
መጣ	-ወደ-	አንጾኪያ	ተናገረ	-እና-	-ወደ-	-ያ-	ሄሌናውያን	ወንጌል-ተሰበከለት
G2064	G1519	G0490	G2980	G2532	G4314	G3588	G1675	G2097

τὸν	Κύριον	Ἰησοῦν.
-ያ-	ጌታ	ኢየሱስ
G3588	G2962	G2424

> ከእነርሱ ግን የቆጵሮስና የቀሬና ሰዎች የነበሩት አንዳንዶቹ ወደ አንጾኪያ መጥተው የጌታን የኢየሱስን ወንጌል እየሰበኩ ለግሪክ ሰዎች ተናገሩ።

21

καὶ	ἦν	χεὶρ	Κυρίου	μετ’	αὐτῶν;	πολύς	τε	ἀριθμὸς	ὁ	πιστεύσας,
-እና-	ነበር	እጅ	ጌታ	-ከ-ጋር-	-የ-እነርሱ	ብዙ	-ደግሞ-	ቁጥር	-ያ-	አመነ
G2532	G1510	G5495	G2962	G3326	G0846	G4183	G5037	G0706	G3588	G4100

ἐπέστρεψεν	ἐπὶ	τὸν	Κύριον.
ተመለሰ	-በ-ላይ-	-ያ-	ጌታ
G1994	G1909	G3588	G2962

> የጌታም እጅ ከእነርሱ ጋር ነበረ፤ ቍጥራቸውም እጅግ የሚሆን ሰዎች አምነው ወደ ጌታ ዘወር አሉ።

22 Ἠκούσθη δὲ ὁ λόγος εἰς τὰ ὦτα τῆς ἐκκλησίας τῆς οὔσης ἐν
ሰማ -ደግሞ- -ያ- ቃል -ወደ- -ያ- ጆሮ -የ- ቤተ-ክርስቲያን -የ- ነው -በ-
G0191 G1161 G3588 G3056 G1519 G3588 G3775 G3588 G1577 G3588 G1510 G1722

Ἰερουσαλὴμ, περὶ αὐτῶν; καὶ ἐξαπέστειλαν Βαρνάβαν [διελθεῖν] ἕως Ἀντιοχείας,
ኢየሩሳሌም -ስለ- -የ-እነርሱ -እና- ላከ በርናባስ ያልፋል -እስከ- አንጾኪያ
G2419 G4012 G0846 G2532 G1821 G0921 G1330 G2193 G0490

> ወሬውም በኢየሩሳሌም ባለችው ቤተ ክርስቲያን ስለ እነርሱ ተሰማ፥ በርናባስንም ወደ አንጾኪያ ላኩት፤

23 ὃς παραγενόμενος, καὶ ἰδὼν τὴν χάριν τὴν τοῦ Θεοῦ, ἐχάρη, καὶ
የ- ደረሰ -እና- አየ -ያ- ጸጋ -ያ- -የ- አምላክ ደስ-ይበለው -እና-
G3739 G3854 G2532 G3708 G3588 G5485 G3588 G3588 G2316 G5463 G2532

παρεκάλει πάντας τῇ προθέσει τῆς καρδίας, προσμένειν (ἐν) τῷ Κυρίῳ.
አጽናና ሁሉ -ለ- ዳቦ -የ- ልብ ቆየ -በ- -ለ- ጌታ
G3870 G3956 G3588 G4286 G3588 G2588 G4357 G1722 G3588 G2962

> እርሱም መጥቶ የእግዚአብሔርን ጸጋ ባየ ጊዜ ደስ አለው፥ ሁሉንም በልባቸው ፈቃድ በጌታ ጸንተው ይኖሩ ዘንድ መከራቸው፤

24 ὅτι ἦν ἀνὴρ ἀγαθὸς, καὶ πλήρης Πνεύματος Ἁγίου, καὶ πίστεως. καὶ
ምክንያቱም ነበር ሰው በጎ -እና- የሞላ መንፈስ ቅዱስ -እና- እምነት -እና-
G3754 G1510 G0435 G0018 G2532 G4134 G4151 G0040 G2532 G4102 G2532

προσετέθη ὄχλος ἱκανὸς τῷ Κυρίῳ.
ጨመረ ሕዝብ የሚገባ -ለ- ጌታ
G4369 G3793 G2425 G3588 G2962

> ደግ ሰውና መንፈስ ቅዱስ እምነትም የሞላበት ነበረና። ብዙ ሕዝብም ወደ ጌታ ተጨመሩ።

25 ἐξῆλθεν δὲ εἰς Ταρσὸν ἀναζητῆσαι Σαῦλον,
ወጣ -ደግሞ- -ወደ- ጢርሴስ ፈለጉ ሳውሎስ
G1831 G1161 G1519 G5019 G0327 G4569

> በርናባስም ሳውልን ሊፈልግ ወደ ጠርሴስ መጣ፤

26 καὶ εὑρὼν, ἤγαγεν εἰς Ἀντιόχειαν. ἐγένετο δὲ αὐτοῖς καὶ ἐνιαυτὸν
-እና- አገኘ ተመራ -ወደ- አንጾኪያ ሆነ -ደግሞ- ለእነርሱ -እና- ዓመት
G2532 G2147 G0071 G1519 G0490 G1096 G1161 G0846 G2532 G1763

ὅλον συναχθῆναι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, καὶ διδάξαι ὄχλον ἱκανόν. χρηματίσαι
ሙሉ ሰበሰበ -በ- -ለ- ቤተ-ክርስቲያን -እና- አስተማረ ሕዝብ የሚገባ ተገለጸ
G3650 G4863 G1722 G3588 G1577 G2532 G1321 G3793 G2425 G5537

τε πρώτως ἐν Ἀντιοχείᾳ τοὺς μαθητὰς, Χριστιανούς.
-ደግሞ- የመጀመሪያ -በ- አንጾኪያ -ያ- ደቀ-መዛሙርት ክርስቲያኖች
G5037 G4413 G1722 G0490 G3588 G3101 G5546

> ባገኘውም ጊዜ ወደ አንጾኪያ አመጣው። በቤተ ክርስቲያንም አንድ ዓመት ሙሉ ተሰበሰቡ፥ ብዙ ሕዝብንም አስተማሩ፤ ደቀ መዛሙርትም መጀመሪያ በአንጾኪያ ክርስቲያን ተባሉ።

27 Ἐν ταύταις δὲ ταῖς ἡμέραις, κατῆλθον ἀπὸ Ἱεροσολύμων προφῆται εἰς
-በ- ለእነዚህ -ደግሞ- -ለ- ቀን ወረደ -ከ- ኢየሩሳሌም ነቢያት -ወደ-
G1722 G3778 G1161 G3588 G2250 G2718 G0575 G2414 G4396 G1519

Ἀντιόχειαν.
አንጾኪያ
G0490

> በዚያም ወራት ነቢያት ከኢየሩሳሌም ወደ አንጾኪያ ወረዱ፤

28	ἀναστὰς	δὲ	εἷς	ἐξ	αὐτῶν,	ὀνόματι	Ἅγαβος,	ἐσήμανεν	διὰ	τοῦ
	ተነሣ	-ደግሞ-	አንድ	-ከ-	-የ-እነርሱ	ስም	ሐጋቦስ	ያመለክታል	-በ-ምክንያት-	-የ-
	G0450	G1161	G1520	G1537	G0846	G3686	G0013	G4591	G1223	G3588

Πνεύματος,	λιμὸν	μεγάλην	μέλλειν	ἔσεσθαι	ἐφ’	ὅλην	τὴν	οἰκουμένην--	ἥτις
መንፈስ	ረሃብ	ታላቅ	ሊሆን-ነው	ነው	-በ-ላይ-	ሙሉ	-ያ-	ዓለም	ማንም-የ-
G4151	G3042	G3173	G3195	G1510	G1909	G3650	G3588	G3625	G3748

ἐγένετο	ἐπὶ	Κλαυδίου.
ሆነ	-በ-ላይ-	ቀላውዴዎስ
G1096	G1909	G2804

> ከእነርሱም አጋቦስ የሚሉት አንድ ሰው ተነሥቶ በዓለም ሁሉ ታላቅ ራብ ሊሆን እንዳለው በመንፈስ አመለከተ፤ ይህም በቀላውዴዎስ ቄሣር ዘመን ሆነ።

29	τῶν	δὲ	μαθητῶν	καθὼς	εὐπορεῖτό	τις,	ὥρισαν	ἕκαστος	αὐτῶν,	εἰς
	-የ-	-ደግሞ-	ደቀ-መዛሙርት	-እንደ-	ተሳካ	አንድ-ነገር	ተወሰነ	ለእያንዳንዱ	-የ-እነርሱ	-ወደ-
	G3588	G1161	G3101	G2531	G2141	G5100	G3724	G1538	G0846	G1519

διακονίαν,	πέμψαι	τοῖς	κατοικοῦσιν	ἐν	τῇ	Ἰουδαίᾳ	ἀδελφοῖς,
ማገልገል	ላከ	-ለ-	ኖረ	-በ-	-ለ-	ይሁዳ	ወንድም
G1248	G3992	G3588	G2730	G1722	G3588	G2449	G0080

> ደቀ መዛሙርትም እያንዳንዳቸው እንደ ችሎታቸው መጠን አዋጥተው በይሁዳ ለሚኖሩት ወንድሞች እርዳታን ይልኩ ዘንድ ወሰኑ፤

30	ὃ	καὶ	ἐποίησαν,	ἀποστείλαντες	πρὸς	τοὺς	πρεσβυτέρους,	διὰ	χειρὸς
	የ-	-እና-	አደረገ	ላከ	-ወደ-	-ያ-	ሽማግሌዎች	-በ-ምክንያት-	እጅ
	G3739	G2532	G4160	G0649	G4314	G3588	G4245	G1223	G5495

Βαρνάβα	καὶ	Σαύλου.
በርናባስ	-እና-	ሳውሎስ
G0921	G2532	G4569

> እንዲህም ደግሞ አደረጉ፥ በበርናባስና በሳውልም እጅ ወደ ሽማግሌዎቹ ሰደዱት።